Juli 8, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Despues di analisa y mira accion di SPA a surgi e pregunta

TUR POLIS TA INTEGRO?

Tin di nan cu ta usa y/of bende droga? Un preocupacion tambe di Mando Policial



MASKE cu SPA a bisa cu e marcha ayera mainta, no ta ningun accion, no mas a tene un caminata hunto pa bay entrega un carta cu varios punto di preocupacion cu SPA ta sinti cu tin den Cuerpo Policial.

A keda confirma tambe cu no ta tur Polis ta para tras di e preocupacionnan expresa pa SPA pa cual ayera caba, tabatin un cantidad di insulto, insinuacion den chatnan riba social media, cu sigur ta un preocupacion grandi.

Di parti di Mando Policial, tambe a dicidi di cuestiona si tur Polis ta integro? Si tin bao di nan cu ta usa of hasta bende droga, cu ta motibo pa Mando Policial lo bay haci un investigacion.
E no ta un represaya, no mas ta parti di maneho!!!

Pa discuti varios punto di preocupacion

SPA y algun miembro a marcha bay Bestuurskantoor

Minister Dowers a fiha cu otro siman lo tin reunion cu tur envolvi









AYERA mainta, un grupo di Polis a cumpli cu yamada di dirigencia di Sindicato di Polis, pa acudi na Warda di Polis na Oranjestad pa demostra nan malcontento cu Mando Policial pa loke t'e maneho. A bay asina leu, cu SPA a laga sa di no tin confianza mas den Alto Comisario Dolfi Richardson.
Segun un di e voceronan, e malcontento aki ta data for di basta tempo caba y awor nan kier un cambio.

Pero e ta masha riparable cu awor cu SPA a haya un directiva nobo, encabesa pa E.V.O. Maduro, cu de pronto a malcontento aki ta keda manifesta, dunando mas bien indicacion cu e actual Directiva ta critica e directivanan anterior di SPA, cu lo no a haci net nada y awor nan lo a bin pa regla tur esaki.

Tin acusacion di falta di respet, pero segun Vice Presidente di SPA, Jean Mark Lampe, esun cu a falta respet ta Alto Comisario. Ora cu SPA a trata di aserk'e pa papia na un bon manera, Dolfi Richardson, e Alto Comisario tabata arogante. Algo cu ta masha straño, pasobra conociendo Dolfi Richardson, semper e ta habri pa dialoga.

Segun Jean Mark Lampe, a yega na nan orea cu awor cu un klas di Polis ta kedando cla, cu e kier manda tur pa Departamento di Recherche, siendo cu Straatdienst ta keda cu falta di mas personal. Tin falta di material, mas curso, etc.

Minister di Husticia, mr. drs.Arthur Dowers a bisa cu berdad cu esey ta un responsabilidad di Mando Policial y e mes no ta mete den asunto unda ta pone personal.

E no tabata un manifestacion pero e Polisnan a bin hunto pa hunto marcha bay Bestuurskantoor pa entrega un carta cu tur e puntonan di preocupacion cu SPA ta constatando, pasobra nan kier pa Minister di Husticia wak, cu e no mester wordo ciega pa Mando Policial. Di acuerdo cu e Vice Presidente di SPA, Jean Mark Lampe, debi n'e mal maneho di Mando Policial nan a perde un colega recientemente y si nada no pasa, e lo bolbe pasa. Pero awor awa a pasa hariña, despues tur otro directivanan di SPA a bin ta hala atencion di Mando Policial, no a haya reaccion.
Awor SPA tin otro dirigencia cu ta mas determina pa caba cu tur faboritsmo den Cuerpo Policial, manera a ser bisa.

MINISTER DI HUSTICIA

Despues di agrupa cu algun Polis, bao di guia di lidernan di SPA, nan a dicidi di cana bay Bestuurcollege, unda nan a bay pa entrega un carta berdad cu e puntonan di preocupacion.
Minister mr. drs. Arthur Dowers a compronde cu e discusion ta uno puramente interno y pesey nan a solicita un reunion cu e mandatario, Mando Policial y cu SPA.
A dicidi cu e reunion aki lo tuma lugar diahuebs otro siman dia 13 di juli.
Mirando e puntonan di preocupacion, no por kita e impresion cu SPA tin un agenda politico, pasobra e puntonan di demanda, ta mescos cu loke e.o. MEP ta bin ta bisa loke cu Polis mester na e.o. material, e.o. kier helicopter, mas auto di polis y mas personal.

Hecho ta, cu tin un falta di comunicacion pisa entre Mando Policial y SPA, e.o., pa cual awor esaki ta bay for di man.

Si sigui diferente chat riba social media

No ta tur Polis ta sosten Directiva di SPA

Tin un division serio y tin yen di insulto



DESPUES di e yamada di SPA na tur miembro pa acudi ayera mainta na Warda di Polis pa un reunion, por a mira despues riba e sistema di chat riba social media, cu e diferencianan cu tin cu Mando Policial, no ta tur Polis ta sostene nan sindicato.

Tin un va-y-ven, cu un cantidad di insulto, unda e gran parti di e miembronan masculino a cuminsa na insulta e miembronan femenino, kendenan no ta sostene SPA den loke nan ta haciendo.

Tin masha insinuacionnan cu sigur no ta bon y nos no kier bay den esaki, pero sigur e no ta faborable pa ningun miembro di Polis. Esnan cu si ta sostene directiva di SPA den su accionnan, ta acusa Mando Policial di ta faborece e ser femenino, kendenan si ta haya tur loke nan kier.

Nos ta kere cu Mando Policial mester pone un paro di inmediato n'e insulto y insinuacionnan aki sin base.
Awor bao di e propio Polisnan ta pidi pa Mando Policial cuminsa haci un drug-test bao di tur Polis, pasobra tin hopi indicacion cu tin consumo di droga bao di e propio Polisnan, mirando comportacion di sigur miembronan di SPA.

Papiando cu Alto Comisario Dolfi Richardson, kende t'e blanco di tur critica a afirma cu loke nos a señala aki sigur lo wordo discuti, ya cu nos mester tene un Cuerpo Policial limpi di droga. E tambe a haya informacion cu no solamente tin Polis ta consumi droga, pero cu tin hasta ta bende.

E Alto Comisario ta lamenta e division cu algun miembro ta creando den Cuerpo Policial, awor cu mas cu nunca mester tin union. Tur esnan cu conoce, sa ki clase persona e ta, sigur e no ta arogante, pero ora di solicita reunion, haci esaki cu respet. Duna respet pa haya respet, pero ningun hende, tampoco SPA por kere cu ta nan ta dirigi Cuerpo Policial.
Nan mester bisa p.e. cuanto auto nobo nan a haya den ultimo 2 aña, pero bisa tambe cuanto di nan a ser kibra caba, p'e propio Polisnan. Lo mester cuminsa pensa, pa cobra e daño causa, si haya sa cu ta Polis ta fout?

Dangui Oduber (MEP):

Futuro briyante pa deporte cu MEP den Gobierno!







DEPORTE di Aruba y deportistanan a wordo neglisha y lubida por completo p'e Gobierno di AVP. Por mira den ki estado complehonan deportivo ta, varios di nan den estado deplorable, luznan ta casi cay riba deportistanan, luznan no ta funciona y asina por keda menciona con deporte a wordo poni un banda, Dangui Oduber ta splica.

Ta casi tur siman bo ta mira muchanan riba caya bendiendo rifa pa haya fondo pa por representa Aruba den exterior. Ta un lastima con AVP a maneha tur e entradanan di Lotto pa Deporte y kico tur nan a haci cu e fondonan aki.

Canadian Bank Note a bira doño di Lotto pa Deporte y awor en bes cu e entrada di Lotto pa Deporte wordo inverti den deporte na Aruba, ta e grupo Canades y nan shareholdernan ta ricibi e ganashi aki. Anto pa haci e situacion mas pio bo ta haya miembronan di e bestuur di Lotto ta fiesta y biaha cu e placa y te hasta casa di Parlamentarionan di AVP ta cumpra camara di siguridad cu e entradanan di Lotto pa Deporte.
Recientemente mes Lotto pa Deporte a genera masha hopi entrada cu e benta di Lotto Mini Mega cu a keda aden pa varios siman. E pregunta di oro ta, kico ta wordo haci cu tur e entradanan aki?, Oduber ta cuestiona.

MEP a bisa cu nos tin un vision pa deporte unda nos kier mira deporte den futuro.
En todo caso nos kier Lotto pa Deporte bin bek den man di Aruba y pa tur pero tur entrada wordo inverti den deporte di Aruba. Nos lo construi complehonan deportivo nobo, nos lo mantene complehonan deportivo existente y tambe nos lo percura p'e faciladadnan y clubnan deportivo haya artificial turf.
Nos kier pone artificial turf pa hacie atractivo p'e muchanan yega veld y duna nan un motivacion extra pa haci nan deporte favorito. Nos mester inverti den educacion y deporte p'asina por guia e muchanan cu ta nos futuro den e direccion corecto, Oduber ta enfatisa.
Deporte ta importante den desaroyo di un mucha y nos mester duna deporte e atencion cu merece. Cada voto pa MEP ta un voto na fabor di deporte y un voto pa mas placa wordo inverti den deporte!, Dangui Oduber ta conclui.

Presidente di Parlamento:

Reces ta inicia pa Parlamento, no lo tin reunion pero e trabou Parlamentario di tur dia ta sigui

PRESIDENTE di Parlamento ta trece padilanti cu desde dialuna dia 10 di juli te dia 16 di augustus Parlamento lo tin reces. Esaki no solamente t'e caso na Parlamento di Aruba sino tambe na otro Parlamentonan di paisnan den Reino, manera Corsou, St. Maarten y Hulanda.



Den e temporada aki no tin reunionnan publico ni di comision ni di otro indole. Sin embargo e trabou diario Parlamentario ta sigui dependiendo di e Parlamentario. Wyatt-Ras ta wak bek riba un temporada unda hopi a ser haci.
Dos siman pasa p. e. a trata 5 ley riba un solo dia. E leynan aki ta beneficioso p'e ciudadano, e. o. e ley p'e trahadornan di SETAR por a haya nan pago riba cual nan a warda 14 aña largo, e ley di aumento di pensioen di behes cu 25 florin pa persona individual y pareha 42 florin.

Tambe e ley pa duna rebaho riba pago di estudio cu 35 % ora e studiante paga di un solo vez. Tambe e rebaho riba impuesto ora cumpra un cas di antes cu ta monumento, tanto kita e impuesto di traspaso como rebaho.
Ademas, e ley di mas supervision dor di Banco Central pa "wisselkantoren".

Tin un par di ley mas cu tin cu prepara pa ser trata despues di reces.
Durante e reces tin cierto traboun an cu lo ser haci den sala di Parlamento pa loke ta trata e. o. airco.

Presidente di Parlamento ta gradici Griffie y tur personal pa nan gran trabou durante e temporada cu a pasa. Paso sin nan e trabounan no ta cana.
Tambe Wyatt-Ras ta gradici tur Parlamentario pa nan imput y ta desea tur exito durante campaña electoral 2017.

Expectavivanan ta alto pa Small Business Event

Oradornan exitoso ta hiba palabra y lo duna informacion balioso na empresarionan local

AWE diasabra dia 8 di juli, ta tuma lugar e Small Business Event den Renaissance Convention Center. Minister Richard Arends durante un conferencia di pensa a splica detaya kico e evento aki ta ensera.
E ta bay riba e 4 top sectornan cu ta representa e desaroyo economico nobo. E evento ta gratis y ta dura di 9'or di mainta te 1'or di merdia.

Sra. Madel Jacopucci di Guardian Fatum Group y sra. Ernst Mohamed di KvK kendenan ta participa n'e evento aki, a compaña Minister Richard Arends durante su confrencia di prensa riba e topiconan interesante aki. Sra. Madel Jacopucci di Guardian Group Fatum a conta cu durante e breakout session di e evento su compania ta duna informacion n'e participantenan kico nan mester tene cuenta cu ne ora nan tin un negoshi caba of si nan ta bay start un negoshi.

"Nos ta informa nan di e riesgonan cu tin y con nan por sigura nan mes y si por warda pa haci esaki.
Naturalmente esaki ta depende di ki tipo di negoshi bo ta cuminsa cu ne of bo tin un negoshi caba y pa haya un idea con e gastonan ta cay pa bo. E parti financiero pa un entrepreneur ta hopi importante."
Sra. Jacopucci a haci un invitacion n'e mundo empresarial pa ta presente awe diasabra n'e evento Small Business Event, ya cu esaki pa comercio ta algo hopi importante.

Sr. Ernst Mohamed, Presidente di Camara di Comercio a splica cu Kamer ta bay tin un booth n'e evento.
"Tin hopi empresario cu ta bay particpa y pesey nos tin un booth pa informa esnan presente con lanta un negoshi y ki papel bo mester tin pa draai of pa expande bo negoshi."
Mohamed a bisa di ta apoya completamente eventonan manera esaki.
"E evento aki ta net un siman despues di nos Business Plaza cu ta algo parecido, pero esaki ta mas enfoca riba esnan cu tin un negoshi caba y kier expande esaki.
E oradornan durante e evento aki ta di companianan bon para caba y nan ta un ehempel y inspiracion p'e otronan.
Nos ta sugeri tur empresario, sigur esnan nobo pa bin e evento pa scucha y siña con haci nan negoshi mas exitoso."





Richenella Croes-Wever di partido POR:

E participacion civico y politico di "Millennials"

TA falta solamente algun dia p'e debate politico organisa dor di y p'e grupo di hoben cu ta ser yama "Millennials". Pero kico nan kiermen cu esey? "Millennials" ta e generacion cu a nace entre 1981 y 1995, es decir, hobennan cu awendia nan edad ta entre 20 cu 35 aña, Richenella Croes-Wever ta splica.

E grupo aki ta unico dor di nan familiaridad cu media y tecnologia; nan a ser lanta na un manera mas liberal, den e area politico como tambe economico. "Millennials", nan ta e futuro generacion di consumidor y usuario di un mercado cu caracteristicanan nobo, necesidad y demandanan cu ta importante pa nos conoce p'e efecto y transformacionnan cu e empresanan lo mester tene den consideracion, segun Croes-Wever.

E generacion aki crea un relacion completamente diferente cu e politica formal of tradicional. Creciendo den e era di informatica, e generacion aki a wordo educa dor di informacion ilimita y cu tin aceso na cualkier momento. Esaki a forma nan relacion cu politica y nan comunidad.



"Millennials" ta ser considera un forsa politico cu a kibra tur barera tradicional, nan ta liberal y mas importante nan ta interesa pa sa KICO ta funciona en bes di KEN ta bin cu e solucion, Croes-Wever ta mustra.

Con nos por aumenta e participacion civico y politico di "Millennials"? Dor di trece formanan inovativo pa involucra nan den participacion di procesonan democratico formal, p. e. dor di crea mas espacio pa nan por participa directamente den decisionnan publico pa medio di tecnologia y medionan social.

Si logra haci esaki, "Millennials" lo tin e potencial di mehora e nivel di cada ciudadano y conduci na mas participacion politico pa nan y p'e generacionnan cu ta sigui, Richinella Croes-Wever ta conclui.

Kinsasha van der Bliek (ReD):

E berdad ta den e hechonan di nos Gobiernonan

UN relato a wordo treci na mi atencion; "Kinderombudsvrouw: kinderrechten slecht nageleefd op Bonaire, Sint-Eustatius, Saba". Ora m'a lesa e relato aki algo a resalta, e problematica ta serio y alarmante! Y esaki expresa dor di mucha!
Pero algo mas a resalta, Aruba no tabata inclui den e articulo aki. E discusion a sigi y e persona aki a haci varios pregunta general encuanto e falta di un Kinderombudsman akinan na Aruba y mi a dicidi pa pone e articulo cu cual mi ta bezig cu ne un banda y duna atencion n'e topico urgente aki, segun Kinsasha van der Bliek.

Prome cu mi sigi kisas ta na su luga pa splica en corto kico exactamente ta un Ombudsman.
Un Ombudsman ta un persona imparcial, homber of muher, cu ta atende cu diferente keho di e ciudadanonan di un pais. E Ombudsman ta haci investigacionnan solicita y insolicita di comportacion di e Gobierno, instancianan particular y negoshinan.
Cierto pais tin diferente Ombudsman y cada un ta expert riba diferente area, p. e. educacion, cuido medico, trabou y manera menciona den e articulo Kinderombudsman.
Ombudsman ta deriva for di Sueco y kiermen representante. Kiermen p. e. un Kinderombudsman en corto ta un representante di muchanan, nan bienestar y nan derechonan, van der Bliek ta splica.

Hopi recien tambe a wordo publica cu un bes mas Gobierno di Aruba a falta di cumpli cu e fecha pa instala un Ombudsman, cual por sierto tabata 1 di juli 2017. Aruba por cierto tabata completamente ausente n'e conferencia di Caribbean Ombudsman Association (CAROA) cu a tuma luga na Boneiro den e luna di juni 2017. ("Aruba mist weer dealine aanstelling Ombudsman").

Ta di remarca cu na 2015 un relato "In 2015 installeert Aruba zijn eigen Ombudsman" a ser publica cu ya e tempo ey ta 10 aña cu e instalacion di un Ombudsman a wordo posponi p'e Gobiernonan y cu e aña ey si esaki lo a tuma lugar, cueste lo que cueste.
Y awe na 2017 ainda Aruba ta den e mesun boto.
Den e articulo remarcablemente ta enfatisa e importancia y urgencia pa un ombudsman aki na Aruba y tambe cu esaki lo conduci na un miho funcionamento di Gobierno. Ablief? Si!
Bo a lesa bon, lo conduci na un miho funcionamento di Gobierno paso por medio di e Ombudsman e representantenan di e pueblo, Parlamentarionan por "ranca na orea" di e Minister encarga. Esaki unanimamente e Parlamentarionan a bay di acuerdo cu otro na 2015, van der Bliek ta mustra.

Dicon anto Aruba no tin Ombudsman? Of den e caso di e relato comparti cumi. Dicon Aruba no tin un Kinderombudsman? Y e contesta riba esaki ta simpel, paso ningun Parlamento te cu awo a hay'e importante pa tin un persona imparcial cu por scucha e pueblo su kehonan y preocupacionnan y haci e Gobierno (lesa NAN Gobierno) funciona a base di esaki!



Na 2015 tabata ya 10 aña cu esaki ta den doofpot awo na 2017 nos ta 12 aña y 2 diferente Gobierno mas leu. Y ainda NADA! Den mi parecer esaki ta mustra suficiente!
Den e relato di 2015 sra. M. Lopez-Tromp, kende tabata Minister di Asuntonan Social ta remarca "Cu e Gobierno t'ey p'e ciudadano y no pa robes". Si esaki ta e realidad y e pensamento cu e Gobiernonan cu a goberna te cu awo ta apropia, dicon anto algo simpel y facilmente factibel manera un Ombudsman of Kinderombudsman no a wordo instala?, van der Bliek ta cuestiona.

E contesta riba esaki tambe ta simpel! Paso e no tabata importante pa nan! Paso en realidad e Gobiernonan y nan extension den Parlamento p'e ultimo 12 aña cu e topico aki ta pidiendo atencion, niun di nan no lo a cumbini nan propio agenda pa tin un Ombudsman cu ta trece na cla kico en realidad tin mester atencion debido di e Gobierno y kico ta bayendo robes den nos comunidad! Paso loke tabata importante pa nan ta cada un nan propio agenda pa cumpli cu ne y e Parlamento cual su responsabilidad eigenlijk ta pa representa e pueblo tabata eynan pa "spek en boon" y djis stempel cualkier proposicion cu tabata bin di Gobierno en bes di asegura cu nan representa e pueblo y nan preocupacionnan debidamente y dignamente.

Ora un pais tin Ombudsman ta hacie dificil y casi imposibel pa cualkier Gobierno gaña y pretende cu tur cos ta "bon y prospero" pa nos pais, cual den mi ultimo articulo "Prosperidad real dim un pais" mi a enfatisa cu bou di "nos pais" tin cu compronde, "nos hendenan".
Con mas cla e mester ta pinta pa nos pueblo cu e ultimo Gobiernonan cu nos a conoce no tin e interesnan di e pueblo en realidad na pecho? Palabra bunita hamas y nunca por compensa p'e cosnan cu bo (e Gobierno) ta haci of miho bisa den e caso aki, no a haci, van der Bliek ta sigui bisa.

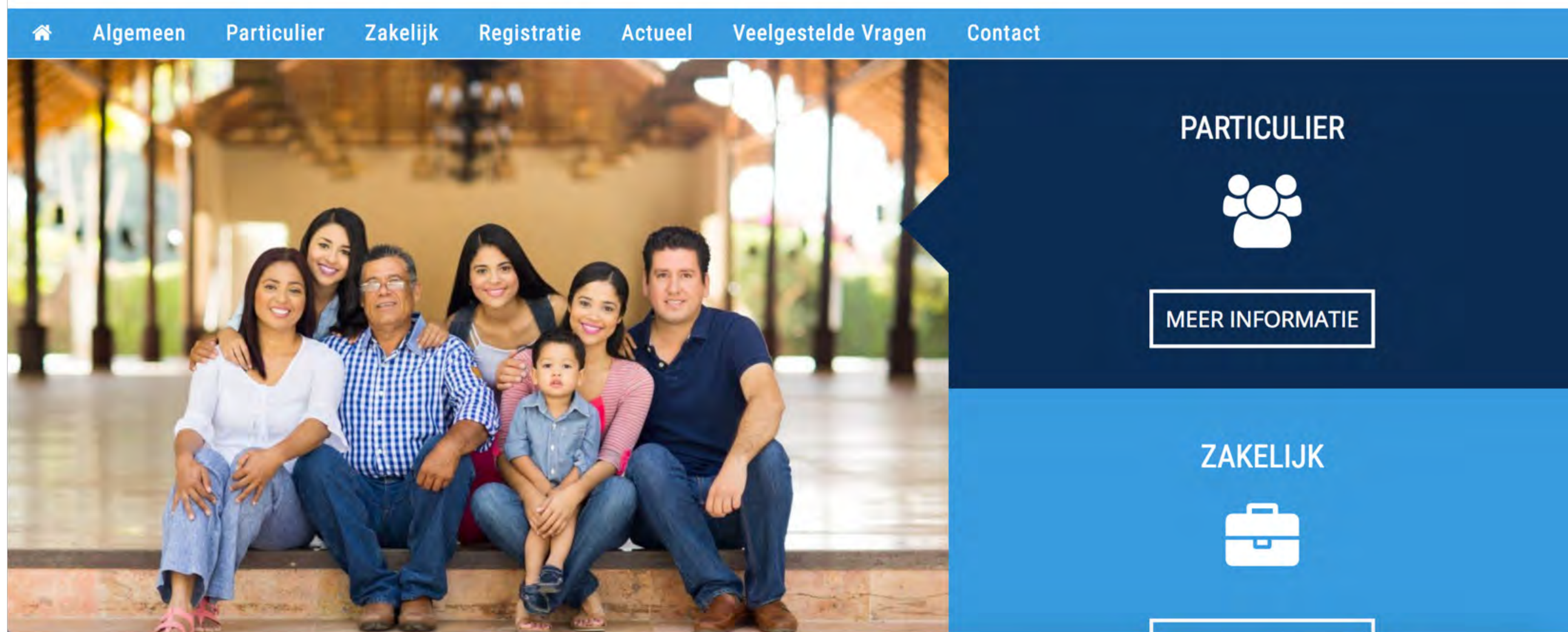
Den e programa di ReD Democratico 2017 un punto ta resalta desde principio di e programa:
Ademas, e ciudadano ta haya voz den Parlamento. Nos ta bay representabo, no reemplasabo como ciudadano. Bo tarea no ta djis vota y nos ta dicidi, sino cu nos ta bay crea mecanismo di participacion directo di ciudadano den decisionnan cu ta regarda nos comunidad y su futuro. P'esey nos lema "Voz di pueblo den Parlamento".

Ora cu Parlamento ta consisti di hende integro y cu ta cumpli cu nan deber di representa e pueblo, Ombudsman ta un recurso efectivo cu por instala y uza pa controla e Gobierno. Paso e Ombudsman ta trece directamente for di e pueblo e areanan unda tin mester di atencion y mehoracion den maneho di un Ministerio specifico, van der Bliek ta remarca.

Esaki ta e tempo pa escogencia! Aruba tin mester y merece cambio, duna cambio e oportunidad cu e tin mester pa wordo realisa. Un di e prioridadnan di ReD Democratico y mi prioridadnan ta pa segura cu un bes mas nos gobernantenan sirbi e pueblo di Aruba y segura cu esaki sosode dor di asegura cu Parlamento cumpli cu e tarea di controla e Gobierno. E cambio ta depende dibo! Vota consciente pa cambio REAL y duradero!, van der Bliek ta conclui.

DIMAS
Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero

DIMAS ta lansa website nobo y moderno



DIA 1 di juli 2017, DIMAS (Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero) a cumpli 11 aña di existencia como organisacion gubernamental den e cadena di estranheria.
Cu e meta di sigui cumpli y surpasa e expectativanan y necesidadnan di su clientenan, tanto clientenan particular como clientenan di negoshi, DIMAS, cu sosten di
Interpoint/VKA Carib Media, a traha un website completamente nobo y simpel.

DIMAS ta contento y satisfecho di por anuncia, cu despues di algun luna di preparacion y trabou den ekipo, cu entrante di juli di 2017, DIMAS a logra di concretisa un otro proyecto/meta mas, esta di tin su website nobo: www.dimasaruba.aw den aire!
E website nobo di DIMAS ta acesibel den tres diferente idioma. E website ta comparti na un manera diferente compara cu esun anterior, haciendo e asina mas agradabel p'e cliente, sea cu ta uno particular of uno di negoshi, pa busca y haya tur informacion cu e mester na un manera facil y lihe.

DIMAS na caminda pa "DIMAS 2.0" lo sigui inverti den su recurso humano, pero tambe lo sigui probecha avancenan tecnologico, y lo implementa mas proyectonan di mehoracion, pa asina sigui hisa continuamente e eficiencia, efectividad y e calidad di su proceso, su servicionan y su productonan.

Cruz Corra y SABA a firma acuerdo di cooperacion



TABATA diahuebs ultimo, cu dirigencia di Cruz Corra, representa pa Michel LeHaige, kende hunto cu Raymond Kock, Director di SABA, a firma un acuerdo di cooperacion. Mas ainda awor cu Cruz Corra a habri un oficina tambe na Aruba, loke nunca antes tabata existi.

Cruz Corra ta celebrando su 60 aña di existencia na Aruba, y awor a expande nan halanan pa pariba di brug.
Cruz Corra a haya un stacion na SABA na San Nicolas, cu sigur ta un win-win cooperacion, pasobra awor por transporta e clientela di SABA na San Nicolas pa e.o. Hospital pa tratamento.

Raymond Kock, Director di SABA ta masha contento di logra un acuerdo di cooperacion, unda SABA a ofrece un post na Cruz Corra, unda lo tin un ambulance staciona. Pa cu SABA e ta algo hopi grandi, pasobra e kier men, cu e lo spaar placa cu nan pacientenan, ora di bishita un medico specialista.

E unico forma pa yuda otro, ta dor di yuda otro, segun Raymond Kock. SABA lo no cobra Cruz Corra huur, pero lo transporta e pacientenan ora nan tin mester, y gratis.
Tur servicio cu Cruz Corra ta duna na Dakota, lo wordo duna awor na San Nicolas.

Consulting Engineer di ACE Engineering, Reigène Geerman

Companianan mester traha uni pa mas capacidad na Aruba

ACE Engineering diariamente ta duna conseho tecnico na companianan y specialmente nan ta evalua riba e tereno tecnico di e proyectonan.
Consulting Engineer di ACE Engineering, Reigène Geerman a splica cu nan ta sostene cliente y companianan riba diferente area, manera utilidad, di medio ambiente, renewable energy, electrical engineering y mechanical engineering.

P'e motibo aki ACE Engineering tambe lo participa den e Small Business Event, unda cu Reigène Geerman lo ta un orador.

Pa un compania chikito y specialmente riba un isla manera Aruba, ta importante pa negoshinan chikito traha como un team y colabora hunto. "Kiermen traha hunto den proyectonan. Asina nos por ehecuta y traha proyectonan hunto como un team aki na Aruba", Reigène Geerman a indica.

Tur hende por yuda y colabora cu otro pa uni forsa. Esaki ta pone cu aki na Aruba por haya mas capacidad hunto y pensa hunto.
ACE Engineering ta traha asina aki unda cu nan ta traha cu otro tipo di companianan. Nan ta mira unda e puntonan debil ta y ta traha riba dje p'asina yega na un bon producto final.

Participantenan lo haya ricibi diferente informacion awe durante e Small Business Event unda cu algun compania lo bin cu puntonan importante pa yuda companianan chikito y mediano.
E Small Business Event lo tuma lugar den Renaissance Convention Center y lo cuminsa for di 9:30 di mainta y lo termina pa 1'or di merdia.

Durante Small Business Event di awe

Qredits ta cla pa yuda financia negoshinan chikito y mediano



"**NOS** lo presenta nos mes, dor cu nos ta basta nobo ainda riba mercado. E intencion ta pa introduci nos mes na un manera mas formal y splica con por yuda negoshinan chikito pa crece na Aruba", asina Oliver Vieira di Qredits Aruba a duna di conoce.
Un di e factornan pa cual tin hopi interes t'e parti di financiamento. Pero Qredits ta ofrece otro servicionan, manera guia, E-Learn y informacion adicional via nan website.

E participacion di Qredits ta un forma p'asina laga e entrepreneursnan sa cu, si ta pa un fiansa chikito pa cuminsa cu nan negoshi chikito of mediano, cu nan por acudi libremente cerca nan.
Participantenan lo haya ricibi diferente informacion awe diasabra durante e Small Business Event unda cu algun compania lo bin cu puntonan importante pa yuda companianan chikito y mediano.
E Small Business Event lo tuma lugar awe den Renaissance Convention Center y lo cuminsa for di 9:30 di mainta y lo termina pa 1'or di merdia. E evento lo ta gratis.

Nadine Willems-Antersijn ta orador na Small Business Event

Bon servicio ta traduci den mas benta y entrada

Mester trece e hospitalidad Arubiano atrobe den servicio na cliente



GIANNI'S Group lo tin dos presentacion awe diasabra durante e Small Business Event den Renaissance Convention Center.
E prome parti lo ta di e Director di Gianni's Group mes kende lo comparti e exito di e grupo, con a cuminsa y kico ta haci nan exito, mientras cu den e "breakout session", Nadine Willems lo elabora riba servicio na cliente y con esaki ta relata na mas benta.

Den e parti di "Customer Service" lo haci un sorto di training na tur e participantenan, pues un tayer interactivo, pa tur presente realisa unda nos ta awor como e producto Aruba den servicio. Ultimo tempo tin hopi keho riba nos nivel di servicio na cliente, no solamente pa localnan sino pa turistanan tambe.
"Mi mes ta hopi exita y ta sinti mi masha honra di ta invita como un orador n'e Small Business Event", asina Nadine Willems, Corporate Trainer na Gianni's Group, a segura.

Mas leu el a indica cu: "Loke nos ta haci na Gianni's Group ta purba trece servicio na cliente bek na lo basico. Kico t'e hospitalidad Arubiano, kico a haci Aruba popular, pakico turistanan ta sigui bishita nos.
Hopi di esaki tin di haber cu e hospitalidad cu nos tabata brinda. Mi ta bisa tabata, pasobra mi ta sinti cu e no t'asina mas", segun Nadine Willems.

E intencion di su presentacion di diasabra awor ta pa repasa e puntonan aki y convence e participantenan cu servicio ta esencial den no solamente brinda mihor servicio, sino tambe con bon servicio ta traduci su mes den mas benta y mas entrada.
E Small Business Event lo tuma lugar diasabra awor den Renaissance Convention Center y lo cuminsa desde 9:30 di mainta y lo termina pa 1'or di merdia.
E evento lo ta uno gratis, pero esnan cu ta desea di participa mester inscribi yamando 582-1181 ext. 439 of via e-mail l.croes@idea-aruba.com.



Senior Manager di Deloitte Digital Services, Guido Picus

Deloitte lo presenta strategianan digital y di social media

Small Business Events ta pa duna ideanan na companianan chikito y mediano

AWE lo tuma lugar e Small Business Event unda cu Deloitte lo duna un presentacion di social media y digital dor di nan Senior Manager di Deliotte Digital Services, esta Guido Picus. Deloitte lo trata e parti con pa set up un strategia rond di e dos temanan aki. Nan a scoge pa papia riba e temanan aki pa motibo cu doñonan di negoshinan chikito y mediano ta hopi druk y nan no tin tempo pa pensa riba digital y mercadeo en general.

"Mi kier comparti par di concepto eyden, p.e. manera un content calendar y branding p'asina bo por competi online y bira mas exitoso", Guido Picus a expresa. Guido Picus a invita tur hende pa presenta n'e Small Business Event, pero specialmente pa nan ta presente durante su presentacion cu lo ta pa 11:00 awe mainta.

Durante su presentacion, Guido Picus lo elabora riba hopi case study. Tambe e ta desea di comparti experiencianan di Deloitte den mercado y consumidor.
Mainta lo tin e parti di conferencia y despues lo tin algun "breakout session", unda cu lo tin diferente tayer.
E tayernan aki lo duna diferente punto con pa cuminsa cu negoshi, kico t'e elementonan, kico ta e ingredientenan pa por tin un negoshi di exito.
E evento lo tuma lugar awe den Renaissance Convention Center, cuminsando for di 9:30AM te cu 1:00PM. E evento ta gratis.

Evan Giel di SETAR

Tin diferente servicio cu negoshinan por uza pa ta exitoso

Lo brinda hopi informacion di data durante Small Business Event

"**MAKE** data work for your business", esey t'e tema cu Evan Giel di SETAR lo presenta awe diasabra den e Small Business Event. E titulo ta hopi amplio den cual SETAR lo elabora riba e parti con data por traha pa exito di Bo negoshi.

SETAR ta ofrece diferente servicio di telecomunicacion na Aruba y e biaha aki nan lo elabora riba otro tipo di servicio cu un negoshi chikito por uza y por yuda na exito na nan negoshi.

"No keda sin bin, pero pasa y presencia e presentacion pa haya mas informacion di e servicionan di SETAR", Evan Giel a indica. Esaki ta un oportunidad cu tur hende por pensa pa nan futuro.

Durante e evento participantenan lo haya sa mas di e experiencianan di algun compania den e prome parti, mientras cu den e di dos parti lo enfoca riba ki ora pa inverti den calidad humano, pakico "human recource" ta importante.

E Small Business Event ta tuma lugar awe diasabra den Renaissance Convention Center y lo cuminsa for di 9:30 di mainta y lo termina pa 1'or di merdia. E evento lo ta uno gratis.



Director di ATIA, Michelle de Groot:

Small Business Event lo brinda hopi informacion practico

Prome y di dos parti di evento ta hopi importante

ATIA lo ta presente awe n'e Small Business Event den cual lo suministra diferente informacion di e oradornan presente.
Director di ATIA, Michelle de Groot, ta pensa cu e Small Business Event ta un bon iniciativa, pasobra semper tin necesidad den comercio pa evento, programanan cu ta duna informacion practico, pero ta fungi como inspiracion pa entrepreneurs, hendenan cu kier cuminsa cu negoshi chikito of esnan cu ta den Small Business caba. E evento aki ta duna nan informacion cu nan por uza den nan compania.

ATIA ta haya con e manera Small Business Event ta hinca den otro t'e prome parti tin varios comerciante conoci cu ta opera den e 4 top sector cu Gobierno kier promove, nan lo conta nan storia.

Tambe nan lo papia riba nan experiencia y con nan ta handle nan compania.
"Esaki lo duna inspiracion n'e companianan cu ta presente n'e evento", Michelle de Groot a expresa.

E di dos parti lo ta mas practico di cual lo parti e grupo den varios grupo chikito. Asina aki nan lo haya mas informacion practico riba diferente topico cu ta relevante pa companianan chikito. Aki nan lo haya sa con pa set up un website, con pa mantene esaki, pero tambe informacion over di belasting cu ta hopi importante.
E di dos parti tambe ta hopi importante pa companianan chikito.

E Small Business Event lo tuma awe diasabra den Renaissance Convention Center y lo cuminsa pa 9:30 di mainta y lo termina pa 1'or di merdia. E evento lo ta uno gratis.

SETAR ta conseha pa clientenan controla nan dato p'e ta corecto den Buki di Telefon 2018





SETAR ta recorda tur abonado cu si pa un of otro motibo e number, nomber of adres di e cliente no ta corecto actualmente den buki di telefon 2017, cu por haci e cambionan necesario prome cu e edicion di 2018 sali publica. Pa esnan cu ta desea di haci cambio, por haci esaki prome cu dia 12 di augustus 2017.
Ta hopi importante pa sa cu e nomber di e abonado y e number di telefon lo sali publica den buki telefon 2018, manera e ta registra den e data base di SETAR. Pa cambio di nomber of adres, por pasa na cualkier Teleshop.

Viuda of viudonan por haci cambio di nomber gratis na momento di presenta e "acto di fayecimento" (overlijdingsakte).
Pa por haci cambio den nomber mester presenta un copia di registro civil (no mas bieu cu 6 luna) y pa negoshinan mester presenta copia di registracion di Camara di Comercio (max 6 luna bieu). Hunto cu e papelnan menciona ta rekeri un identidad valido (paspoort of rijbewijs di Aruba, Antiyas Hulandes, Hulanda of ID valido di Aruba).
Si e abonado ta desea pa nan number di telefon celular tambe aparece of haci un number di telefon "unlisted" den e buki di telefon 2018, SETAR ta pidi pa por fabor haci e aplicacion na tempo.

Pa mas informacion por yama 114, fax e informacion pa nr. 582-1501 na atencion di Janine Gibbs of manda un e-mail na customercare@setar.aw.

Dia 30 di juli awor

Posibilidad pa adopta un cacho o pushi



DIA 30 di juli proximo tin un evento grandi di 3 pa 6 pm unda pueblo por pasa adopta un cacho of pushi cu no tin un hogar. Lo tin petshopnan y clothing stores di pets etc.
Un actividad pa henter famia. Animal Health Veterinary Hospital hunto cu tur e fundacionnan cu ta percura pa yuda cuida e bestia nan riba caya na Aruba.
E Adoption Day, tur e fundacionnan ta bay trece nan cacho y pushinan aden, pa adopcion, tur e pueblo di Aruba por conoce mas di e diferente fundacion cu Aruba tin cu traha pa cuido di e bestia riba caya.

Hunto nos por logra resolve e problema di pushi cu cacho riba caya. Si kier mas información, semper por tuma contacto cu Diego Guzman Escobar: Animal Health Veterinary Hospital; cel 564-0119 of via diegoco7@hotmail.com
Tambe por tuma contacto cu Shohaira Da Silva, coordinadora di e evento tambe na 593-8003.

VanEps Kunneman VanDoorne a entregá e di 17 Premio di Tesina na Còrsou



WILLEMSTAD - Almira Keli ta ganador di e di 17 Premio di Tesina di VanEps Kunneman VanDoorne.
E abogadonan Tiffany de Palm y Aubrich Bakhuis a entregá e premio: Un chèck y un certificado. Cada aña ta duna e Premio di Tesina p'e mihor tesina di graduacion di e studiantenan di Facultad di Ley di Universidad di Còrsou (UoC).

E aña aki tabatin tres tesina, tur tres a haña ocho, cu a bin na remarca p'e premio. P'e hurado tabata un tarea difícil pa scoge un ganador for di e tres tesinanan aki. Como cu e docentenan di e universidad cu ta guia durante e proceso di scirbi ya caba ta duna hopi atencion n'e balor adicional científico di e tesinanan, e hurado a paga tino spesialmente n'e calidad y e structura di e argumentacion hurídico di e problema.

E tesina ganador di Almira Keli ta trata di e ley Curasoleño di extradicion. Segun e abogadonan Tiffany de Palm y Aubrich Bakhuis un tesina cu un splicacion masha cla di e estado actual di derecho: "Almira a logra di hiba e lesadó hunto cuné den su relato.
E argumentacion tabata 'to the point' y haciendo uso di sinópsisnan skemático el a haci un materia complicá comprendibel.

Cu esaki Almira su tesina ta un guia pa hurista cu tin ménos conocemento di derecho penal y especialmente derecho di extradicion."

Como organisacion caminda conocemento ta para central VanEps Kunneman VanDoorne ta duna hopi balor na bon enseñansa.
Bon enseñansa ta crea oportunidad p'e futuro generacionnan den comunidad Caribense caminda e oficina mes tambe ta operá.
E entrega anual di e Premio di Tesina ta un iniciativa pa sostené esaki. Otro iniciativanan ta dunamento di sosten na moot courts y e dunamentu di kòlezje (huesped).

Na Caribbean Palm Village Resort

E tan stima y aprecia Miguel Zievinger a baha cu pensioen despues di 30 aña di servicio





UN hende homber cu ta personifica hospitalidad Arubiano, Miguel Zievinger, a disfruta di su fiesta di pensioen for di su resort stima, despues di a traha eynan pa 30 aña, for di e tempo cu a basha e cement pa construccion di e piscina, e ta raporta.

Miguel tabata e resort su specialista di servicio di huesped den varios rol, como mensahero, bellman y warda di seguridad, semper humilde, cla pa yuda y incansable.
Pa su dedicacion, Miguel Zievinger a crea hopi amistad den transcurso di e añanan, y el a desaroya relacionnan special cu esnan di bishita for di rond di mundo pa disfruta di un bon vakantie, ademas di su coleganan.

Un tata di un yiu – su yiu homber Hiram a sigui su pasonan y a drenta hospitalidad – un welo di 6 y un bisawelo di 2, Miguel a bisa cu e lo ta sumamente druk di awor en adelante, pasando tempo cu e generacion mas hoben y biahando rond di mundo.
Den su prome carera, como e gerente di Kentucky Fried Chicken pa 28 aña, Miguel a cambia pa Caribbean Palm Village Resort ora su dunador di trabou a drenta e mundo di desaroyo hotelero.

"Dus bo por bisa cu mi a traha p'e mesun compania pa 58 aña," Miguel Zievinger a bisa.
Brasa, sunchi y regalo di despedida a haci Miguel su fiesta sumamente special, y sigur nan lo sinti su falta n'e resort, pero su aventuranan benidero ta bon mereci.

Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff

Veld di Estrella miho ilumina awor cu bombionan nobo

E club di futbol S.V. Estrella a ricibi su bombionan p'asina nan por ilumina e veld mas miho y nan por train miho den oranan di atardi pa anochi. Directiva di S.V. Estrella tabata contento di a ricibi e bombionan for di AVB conhuntamente cu CONCACAF.

Como parti di e proyecto cu AVB ta eherciendo na yuda clubnan cu algun bombio. AVB tabatin contacto cu CONCACA, unda cu a splica nan rib'e necesidad cu clubnan tin na Aruba pa bombio ya cu cada bombio ta costa placa. Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff a indica cu CONCACAF a bay di acuerdo pa yuda e clubnan.

A toca turno di S.V. Estrella pa ricibi bombionan, unda cu tabatin diferente bombio pa cambia. AVB y S.V. Estrella hunto cu brandweer a cambia e bombionan. Hopi biaha ta haci uzo di veld di Estrella y awo e tin bon iluminacion. E muchanan por hunga bala trankil, pasobra tin luz y claridad un biaha mas y nan por sigui practica e deporte di futbol cu ta e deporte rey na Aruba.

Presidente di S.V. Estrella, Gilbert Raven hunto cu e directiva ta contento y gradici di a ricibi e bombionan.
"Desde hopi tempo e veld di Estrella tabatin bombionan kima. CONCACAF y AVB a dicidi di duna un man y nos ta hopi contento cu e iluminacion t'ey bek", Gilbert Raven a expresa contento.





Diamars 18 di juli 2017

BEAM ta host seminario gratis tocante con pa monetisa musica online

BEAM ta hopi orguyoso di por host un seminario completamente GRATIS, unda tur musico di Aruba por siña con pa monetisa nan musica online.

Den e industria di musica nobo, mayoria di e placa cu musiconan ta gana dor di bende nan musica ta bin di plataformanan digital manera Spotify, Apple Music, Amazon y otro. Hopi artista Arubiano ta scoge pa publica nan musica digitalmente riba SoundCloud y YouTube, y di e manera aki ta perde oportunidad pa gana placa di nan musica.

Durante e seminario, lo siña con pa gana placa haciendo uzo di plataformanan digital manera YouTube y SoundCloud, con pa colecta royalties di bo musica, con pa gana mas placa di concerts, y hopi mas. E seminario lo tuma lugar diamars 18 di juli na Beam, Steenweg 17-19, Oranjestad, di 7:00 pa 9:00pm.

E speaker p'e evento aki ta e Arubiano Tony van Veen, CEO di CD Baby & Disc Makers, dos di e plataformanan mas popular pa musiconan indepiendente na Merca.

Despues di gradua di Colegio Arubano, Tony a studia na e Universidad di Pennsylvania y a bira un artista independiente cu a graba, print y publica su mesun musica.

CD Baby ta conta cu Regina Spektor (Songs), Air Supply (The Singer & The Song), y Reel Big Fish (Our Live Album is Better Thank Your Live Album) entre su clientenan, tanto como artistanan local manera Datapanik, Grupo di Betico, y Padu del Caribe.

Pa mas informacion y pa registra p'e evento aki, bishita facebook.com/beamyourselves, email beamyourselves@gmail.com of yama 6005895.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Jul, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.87	185.59		186.39
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.17	156.59		158.16
EURO (per 100)	EUR	201.41	203.25		205.30
Deense kroon (per 100)	DKK	26.35	27.07		27.87
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.24	20.96		21.76
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.12	20.84		21.64

Departamento di Salud Publico ta informa:

Vacuna cu ta proteha contra keintura geel ta obtenibel atrobe





DEPARTAMENTO di Salud Publico (DVG) ta informa na comunidad cu e lote di vacuna cu ta proteha contra malesa KEINTURA GEEL ("GELE KOORTS") a yega Aruba y ta obtenibel na Seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico pa solamente 31,- florin. Orarionan cu por pasa pa laga aplica e vacuna ta di dialuna pa diabierna di mainta 7:45-11:45 y atardi di 1:15-3:30.

Ta hopi importante pa personanan cu ta bayendo cu vakantie informa si nan destinacion ta exigi e vacuna aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 5224200.

Women's Club of Aruba a representa Aruba na California











DI dia 21 te 27 di juni ultimo, Marva Solagnier, presidente di Women's Club of Aruba pa 2016-2017, a representa WCA na e convencion anual di General Federation of Women's Clubs (GFWC) na Palm Springs, California, cu acompañamento di Benita Esguerra, kende ta presidente electo.

Tabatin un programa bon hinca den otro, intenso y hopi diversifica. Como miembro di GFWC, WCA ta cay bou di Southern Region y alabes ta cay tambe den e grupo di International Affiliates, cu Elaine Ko- Talmadge como chairman di GFWC International Affiliates. E paisnan internacional cu e aña aki a participa na e convencion ta Filipinas, Taiwan, Canada y Aruba.

Como tema e convencion tabatin "It's Our Time to Shine". E tempo pa briya ta encera oradornan di taya, entretenimento, diferente tayer, business, pero locual ta mas importante ta cultiva amistad y comparti logronan cu miembronan di e otro clubnan.
Den e encuentronan social tabatin e bishita na e Celebrity Sites y bishita na Palm Springs Aerial Tramway, cu ta un di e atraccionnan di aventura di mas grandi na mundo.

Aruba North League Division Senior

A biaha p'e Campeonato Latino Americano di Baseball na St.Thomas, US Virgen Island



DESPUES cu North y Center a biaha den e divisionnan di Little y Junior League, ayera diabierna mainta tempran a toca turno n'e seleccion di Aruba North League Division Senior pa haci nan biahe p'e pais di St.Thomas, US Virgen Island unda nan lo representa Aruba den e campeonato Latino Americano di Baseball.

E ekipo maneha pa manager Roderick Simon lo mester bataya fuerte contra e mihornan den nos region pa purba gana e pasashi pa yega World Series di Senior League cu lo tuma lugar na Bangor, Maine.
Den e Interliga na Aruba, e ekipo di North League y Center League a hiba un bataya formal cu den e wega decisivo cu a caba super dramatico, unda North a laga Center den tereno.

Ultimo biaha cu Aruba a triunfa den un Campeonato Latino Americano tabata na aña 2011, mientras un aña prome esta na 2010, Aruba representa e tempo ey pa NAS a logra e titulo mundial di baseball Senior League na Bangor, Maine.
E ekipo di Aruba North League lo ta bou maneho di manager Roderick Simon, coachnan Anthony Lacle y Eugene Helder, mientras e hungadornan lo ta Nestor Martis, Eugemar Helder, Jeandre Jacopucci, Yerinson Paredes, Arthie Lacle, Edvin Irausquin, Alejandro Claro, Ashe Ammerlaan, Dwayne Albertsz, Yadier Brete, Melkis Pequero, Rivandrick Simon, Benjamin Tromp, Andruw Dirksz, Ozzi Webb, Yowalfe Torres.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di e seleccion di Aruba North League Division Senior p'e Campeonato Latino Americano di Baseball na St. Thomas, US Virgen Island.

Aruba Center League Division Junior a biaha pa Guatemala

unda nan lo competi den e Campeonato Latino Americano di baseball



PA di dos aña consecutivo Aruba Center League a gana e derecho di representa Aruba den e Campeonato Latino Americano di Baseball. Aña pasa nos muchanan a bataya fuerte na St. Maarten, mientras e aña aki nan lo mester demostra e mihor di nan mes n'e pais Centro Americano, esta Guatemala.

Na Guatemala, Aruba Center League division Junior lo bataya contra e mihor paisnan di Latino America manera Puerto Rico, Corsou, Nicaragua, Honduras, Panama, Colombia, Islas Virgines, Mexico, Venezuela y Guatemala 1 y 2 mes.

Den e Interliga di Aruba e aña aki Aruba Center League a hiba un bataya fuerte contra di North League unda nan ta cay venci den e dos weganan den e rond pre-eliminar, pero den e gran final nan ta bin gana North League cu dos wega pa knockout.
Mester bisa cu nos baseball Little League tin algun aña caba ausente den e mundial di baseball Junior League cu ta wordo teni na e ciudad di Taylor, Michingan y kizas a yega e ora pa nos purba yega eynan bek y cu e seleccion aki nos tin e posibilidad.

E seleccion di Center bou guia di Manager Elwin Rincones hunto cu Coachnan Cedric de Cuba y Sandy Roga a prepara nan mes debidamente p'e competencia aki.
E peloteronan cu lo representa Aruba na Guatemala ta Antwone Tromp, Ethan de Cuba, Axel Kelly, Egduard Winterdaal, Nathan Cruz, BJ Rincones, Shawn Bareno, Brandley Rincones, Rudmar Ras, Eugone Flanegin, Adrion Lacle, Kendrey Maduro, Bryan Kock, Jean-Marc van der Linden.

Un danki sigur na Lotto, su Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di e seleccion di Aruba Center League division Junior p'e Campeonato Latino Americano di Baseball na Guatemala.

E bolichero elite di Aruba

Kamilah Dammers-Naddall lo hunga 4 torneo di PWBA na Merca durante luna di juli



E bolichera local Kamilah Dammers Naddall a biaha pa Merca unda e lo hunga 4 torneo den e liga profesional di bowling. Tur di e 4 torneonan aki ta parti di e Professional Women's Bowling Association y esaki ta di 3 aña cu Kamilah ta forma parti di e PWBA.

E 4 torneonan lo ta 5-9 juli PWBA St Petersburg - Clearwater Open, 12-16 juli PWBA Rochester Open 26-30 juli PWBA Mixed Doubles y 31 juli - 6 augustus U.S. Womens.
E tour completo ta mas of menos 12 pa 13 torneo, pero e atleta Dammers cada aña ta purba hunga mas of menos 4 tour stops mirando su trabou na Aruba y otro compromisonan cu torneo representando nos isla.

Durante di e PWBA un grupo grandi di profesional di Merca, Latino America, Europa y Asia lo ta formando parti di e torneo aki. Siman pasa ainda, Kamilah Dammers-Naddall hunto cu Thashaina Seraus y Jeadine Luidens a logra gana medaya di Plata pa Aruba den e Weganan Centro Americano y del Caribe di Bowling na Guatemala, mientras cu nan a clasifica p'e Weganan CAC 2018 di Barranquilla, Colombia.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e bolichero Kamilah Dammers-Naddall pa e PWBA Tour na Merca.

Atleta local Wuill Vrolijk rumbo pa World U18 Championship IAAF na Nairobi, Kenya



E hoben atleta Wuill Vrolijk hunto cu coach Augustin Dorothal ta saliendo pa Africa unda e lo competi den e campeonato mundial di atletismo U18.

E evento lo ta dianan 9 - 16 juli proximo. Wuill Vrolijk lo competi den e disciplina di salto halto, mientras su mihor marca ta 2.02m. Mester bisa cu e marca aki ta apenas 4cm leu p'e por clasifica p'e mundial. E atleta Vrolijk tin 17 aña di edad.

E atleta Wuill Vrolijk ta wordo considera un talento grandi na Aruba. E hoben atleta di Aruba a logra haci un tremendo papel den e recien Carifta Games 2017 cu a tuma lugar na Corsou. El a logra sobresali den e diferente disicplinanan cu el a eherce.

No tin duda cu su motivacion y dedicacion e lo por drenta den e pasonan di nos atleta elite den e deporte di atletismo, Quincy Breell.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di coach Augustin Dorothal cu lo guia e atleta Wuill Vrolijk den e World U18 Championship IAAF na Nairobi, Kenya.

Detencion relaciona cu ladronicia

WILLEMSTAD – Diabierna 7 di juli 2017, alrededor di 4'or di marduga, Central di Polis a ricibi yamada cu n'e momento ey tin un homber ta kibra pa drenta den un restaurant den Rifwaterstraat. Mesora a dirigi un unidad n'e sitio.

Na yegada di e patruya n'e sitio, e dos sospechosonan a nota presencia di e auto di Polis y a aleha for di e sitio. Despues di un persecusion cortico na pia tras di e sospechosonan a logra di detene un di nan.

Durante di un investigacion, e agentenan a constata cu e porta parti patras di establecimento menciona tabata kibra. Siguiendo cu e investigacion den bisindario, Polis a haya un pata di kabra y un sker pa corta hero cu tabata abou na suela, cerca banda di e restaurant menciona.

Polis a confisca e articulonan y a detene e homber sospechoso, E.D.A. di 25 aña di edad, naci na Corsou. A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal Auxiliar pendiente pa mas investigacion.



Tratamento di caso di Ivanmi Servilia lo ta dia 28 di jüli benidero

WILLEMSTAD - E cuidadano Ivanmi Servilia di 27 aña di edad e siman aki tabata den sala di Corte pa tratamento di su caso pro-forma. Ivanmi Servilia ta sospechá di ladronisia cu kiebro den un cas na Cassandraweg.
Aki e acusado lo a hòrta Ipad di marca Apple, mas un otro Ipad, renchi di orea cu sèt di cadena marca Swarovski, armband, laptop y cargador di telefon.
Tur ta artefactonan cu ta pèrtenecé na un habitante di fam van Velzen.

E acusado aki a drenta e cas dor di forsa bentana, kibrando glas. E personanan perhudicá tabata den sala di Corte y a splica Huez cu nan kier tempo necesario pa prepará nan demanda di daño y perhuicio.
Segun Fiscal mr. Koert e caso ainda no ta cla pa tratamento, tin algun otro documento cu lo mester subi mesa ainda.
Como tal a keda cu Huez a bay di acuerdo cu tratamento di e caso aki lo continuá dia 28 di jüli awor pa mitar di 10 di mainta.

Caso di maltrato y destruccion cu detencion

WILLEMSTAD - Diahuebs ultimo, alrededor di 18.12 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di maltrato cu a tuma lugar na un cas den Saliña.
Mesora a dirigí un patruya policial n'e sitio. For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu un hòmber a maltratá un dama y a destruí diferente artículo den e cas.

Polis a cuminsá cu investigacion y a bay na un otro cas den Saliña. Eynan Polis a topa cu 6 hende hòmber di nacionalidad Venezolano kendenan no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.
E sospechoso cu un rato promé a maltratá e dama y haci destruccion den e cas ariba mencioná, tambe tabata entre e 6 hòmbernan sin documentu.

Polis a detené tur e hòmbernan aki y transportá nan pa Departamento di Imigracion na Rio Canario. E hòmber L.W.G. naci na Venezuela di 36 aña di edad a keda presentá dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente pa mas investigacion. Departamento di Imigracion Rio Canario ta continuá cu investigacion di e sobra 5 hòmbernan pendiente di nan deportacion.

Pa Omayra Leeflang:

Sentensia di Apostel Balentina ta un señal fuerte contra abuso den iglesia

WILLEMSTAD - Aunke nos tur tabata kier un sentencia conforme e 20 aña cu Ministerio Publico a exigi contra Orlando Balentina, nos por ta gradicido cu su abogadonan y casa di Orlando Balentina no a logra nan exigencia cu ta libertad.
Orlando Balentina a drenta e caso aki como apostel y ta terminá como un monster/pedofil, asina Omayra Leeflang a duna di conoce.

Ministerio Publico a logra proba cu Orlando Balentina a abusa sexualmente di tres teenager y sinku hende muher adolesente.
Pues violacion di 8 victima a keda probá. Un victima so lo tabata suficiente pa expresa asco contra un homber kende a presenta su mes como sirbido di Dios.
Prueba di abuso sexual ta hopi dificil, pasobra mayoria biaha e ta sosode scondi sin laga niun prueba atras of ta intimidá e victima p'e no papia.
Pesey mester elogiá e investigacion di OM cu a logra proba 8 caso.

Un punto historico den e caso aki ta cu OM a logra haña un sentencia di14 aña cu Orlando Salentina no por eherce su funcion. Esaki ta un logro hopi grandi, pasobra pastor of apostel di un inlesia ta un funcion liber.
Pero Huez a considerá e pruebanan di OM asina contundente cu el a bay di acuerdo cu un destitucion for di funcion pa14 aña.
Pues Apostel a bira preso condena y un peliger pa liderasgo di un misa y di apostel pa pedofil.

Sinembargo e peliger no a termina. Ni Orlando Balentina ni su esposa no a mustra niun sentido di arepentimento, segun Omayra Leeflang. Pues e intimidacion y manipulacion di miembronan di iglesia lo continua y tin riesgo cu mas victima lo cay.

Nan a scapa di 10 aña di prizon....

Curasoleñonan a sali liber den caso di asesinato!

WILLEMSTAD - Un peso manera un mundo mester a cay for di lomba di e dos rumannan Dayni y Davis F., na Hulanda ora cu un tribunal di apelacion na Den Haag a absolvé nan den asesinato di e chofer di taxi Surinameño, hecho cu a tuma lugar dia 28 di febrüari di aña 2004.
E chofer di taxi tabata Gerard Denz di 52 aña di edad y te awor ainda ta un misterio ta ken a asesiná e taxista.

Despues di e asesinato Polis a calificá e hecho como un atraco cu a bay robes y caminda e victima a haña un tiro di pistol den cabez. Nan a hibé hospital caminda el a muri mesun dia.
Despues di 8 aña di investigacion Polis a arestá un homber kende tabata prezo den prizon na Zoetermeer como sospechoso di e asesinato.
Dia 16 di april Polis a arestá su ruman di 26 aña na Rotterdam como cómplice.
E tambe tabata prezo ne momentonan ey, pero na Middelburg pa un crimen di violencia.
E asesinato a tuma lugar den Van Oosterzeestraat na Rotterdam.

E caso a causa masha conmocion, pasobra e mesun luna di tabatin atraco violento riba dos otro chofer di taxi y p'esakinan, Corte a condená e dos rumannan, pero e asesinato di Denz mes nan no por a resolvé.
Na aña 2010 Polis a habri e caso di nobo despues cu un di e rumannan, Dayni, a yama Polis, pasobra a ofrecé un recompensa di 15.000 euro p'e tip di oro y el a bisa Polisnan ken por tabata e asesino.
Na lugar di bay tras di e tip di oro nan a concentrá nan esfuersonan riba Dayni, kende tabata prezo igual cu su ruman.

Den promé instancia Corte a condená e dos rumannan na 10 aña di castigo di prizon, pero nan a apelá y Ministerio Publico a bolbe pidi 10 aña di castigo di prizon.
Sinembargo ayera mainta Corte di Apelacion a huzga cu e material di prueba nobo no ta suficiente pa condená e dos rumannan y a ordená nan libertad.

Tratamento di casonan di atraco posponé te 18 òctober

WILLEMSTAD - 4 Acusado, tur ta hóbennan di Bándabou, esta di e bario di Westpunt, tabata den sala di Corte pa actonan castigabel cometé.
Ta trata aki di Shandell Hortencia 19 aña di edad, Jeaderon Vrutaal di 23 aña di edad, Jearinello Vrutaal di 25 aña di edad y Goumirsen Aitatus di 20 aña di edad.

E cuarteto aki ta acusá di a sera cabes pa horta dia 16 di april 2016 den algun apartamento cu yama Blue Vieuw Appartments cu ta pèrtenesé na S.y N. Kramp.
Aki nan a hòrta telefon mobil marca Samsung, pòtmòni conteniendo 270 dòlar Mericano, detayenan personal, yabi di outo, yabi di caha di placa y yabi di kamber.
Nan a drenta e localidadnan mencioná cu cara tapá, cu machete y arma di candela bou di menasa di esnan presente.

Dia 8 di febrüari 2017 e cuarteto a cometé otro atraco, pero e biaha aki na Playa Kalki, caminda nan a horta telefon y artefactonan perteneciendo na famia Ronkes. Aki atrobe a presentá cu caranan tapa, cu arma di candela y menasando esnan presente, gritando y pidiendo pa entregá tur propiedad.

Na cierto momento a bati un di e víctimanan cu bate di baseball na cabes.
Fiscal señora mr. Hato Willems a proponé pa 1 di augùstùs benidero e file final ta entregá n'e abogadonan.

Pa dia 25 di augùstùs tratamento di e caso ta continuá pro-forma pa duna abogadonan oportunidad pa trece peticionnan relacioná cu e investigacion padilanti.
Dia 18 di òctober pa mitar di 10 lo tin tratamento di e caso riba contenido.

Taimir Every cu castigo di prizon pa posecion di arma di candela

WILLEMSTAD - E acusado Taimir Every di 23 aña di edad tabata den sala di Corte e siman aki, pasobra dia 22 di janüari 2017 a mèldo Polis cu un cabayero lo ta den posecion di un arma di candela.
E caso aki a presentá pa tratamento dia 26 di april di e aña aki caba, pero tabata falta algun detaye pa keda tratá.

E siman aki Taimir Every a declará dilanti di Huez cu el a laba un auto y sacando tur cos for di e auto el a bin rijs riba un arma di candela.
Ta trata aki di un pistol caliber 45. Na momento cu Polisnan a yega n'e sitio a nota Taimir Every comportando sumamente sospechoso, den e sentido cu el a trata na sconde e arma di candela den e tas.

Huez mr. Paulides a haci tur sorto di pregunta na Taimir Every, pero esaki di ningun manera no a duna un contesta aclaratorio.
Pakico e kier a sconde e arma di candela, siendo cu e sa masha bon con problemático e asunto di arma di candela ta actualmente na Corsou y dicon e no bay Polis pa entregá e arma di candela, e acusado no a contestá.

El a bisa Huez cu si el a bay Polis, nan lo no a kere. Taimir Every a splica Huez cu e mester a laba e auto completo y saca e stulnan, anto asina ey a rijs riba e arma di candela cu el a hinca promé den un baki.
E acusado Taimir Every tin un pasado cu husticia ya cu na aña 2015 el a drenta Alemania ilegalmente y autoridadnan a pone man riba dje.
Fiscal a pidi un castigo di prizon di 18 luna di cua 6 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña.

Huez sinembargo a concluí cu un castigo di prizon di 15 luna di cua 6 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña.

Xpresa bo mes

Un preocupacion genuino pa un monster-coalicion POR-MEP

Pa: Leslie Merkies

CONTRARIO na hopi pais den mundo unda no tin eleccion liber y votacion secreto, na Aruba si pueblo conoce eleccion liber y votacion secreto.
Na Aruba hasta t'asina (ta custumber) cu cada ken cu ta desea, adelanta prome cu eleccion ta/sa demostra nan color politico abiertamente sin miedo/sin spanto.
Normalmente nos tur ta vota sin miedo y sin ningun presion pa ken cu nos kier y pa cua partido politico cu nos kier.

Na Aruba nos no ta bibando bao di un regimen fascista, ni tampoco bao di ningun dictadura. Tur persona ta liber pa haci loke ta su gusto y su kier, contal cu tur loke nos haci ta den e cuadro di nos leynan vigente valido.
P'esey e lema "sin miedo" ta sumamente ridiculo y mal pensa. Ta parce cu e partidonan di oposicion continuamente ta trata na inculca den mente di esnan debil tur sorto di sentimiento di miedo. Un propagacion di miedo pa un "megadebe" di nos pais. Apesar di tal propagacion di e "megadebe" nacional ey, tur partido di oposiscion ta loco-loco pa haya poder pa bay goberna. Dicon?????

Hasta t'asina cu awor tin un propagacion di miedo pa un Gobierno sostene pa un mayoria absoluto, tambe di parti di e partido MEP.
Partido MEP (aworaki den oposicion) a experiencia y ta comprondes super bon, kico kier men goberna cu mini-partidonan.
MEP ta yama e mini-partidonan , partidonan "chiripero".
Loke si aworaki ta un preocupacion grandi pa un gran parti di nos pueblo ta, si despues di eleccion 2017, Aruba mester haya un Gobierno di coalicion entre e Plataforma di Odio y Rencor (POR) y MEP.
Dicon?

Tur persona a compronde dia bieu caba cu existencia di POR ta simpelmente pa por haya un chens, unabes den Gobierno, pa bay venga tur esnan cu Otmar, Marisol y Andin tin na mente.
Partido MEP kier bin den gobernacion pa simpelmente continua cu e practica di nepotismo. Goberna pa yuda famia y amigo di nan so.
Nan a mustra esaki y pueblo di Aruba e experiencia esaki caba den tur e añanan cu nan a goberna e pais aki.
P'esey nos tin y hunto cu nos, hopi otro mas hende tin e preocupacion serio y genuino pa nos pais no mester hay'e ta wordo goberna pa un monster-coalicion POR-MEP, cu lo converti nos pais den un pais cu'n situacion socio-economico-financiero y politico peor cu e actual Venezuela.

Den e añanan cu partido AVP cu'n sosten di un mayoria absoluto a goberna Aruba, nos pais a conoce y keto bay ta conociendo progreso. Nos no ta ciego.
Partido MEP ta papiando di kier pa Aruba bay bek manera e tabata den e ultimo ocho (8) añanan di nan gobernacion.
Esaki tabata añanan di tur sorto di crisis y di tumamento di hopi medida riba lomba di pueblo, unda a haya Gobierno a ricibi hopi placa pa practica di nepotismo. Tur cos na abundancia pa famia y amigonan yega na partido y nada p'e resto di pueblo.
Nos pueblo no kier pasa den añanan ey di amargura atrobe.

Refineria sera; turismo den decadencia; KLM a stop di bula pa Aruba; e linea di barconan "Carnival Cruises" a stop di bin Aruba; welga di 6 siman largo pa por haya indexering; APFA (pensioen di ambtenaren na werki, casi den bancarota); SVB (pensioen di behez di nos grandinan) na rand di bancarota; edificio- y scolnan di Gobierno casi ta cay den otro; camindanan na Aruba rond tur na werki y asina por sigui.
Ta cua Gobierno a rescata y drecha mas mihor cu por mayoria di e situacionnan doloroso y tristo aki? Esaki ta Gabinete Mike Eman 1 y 2, cu sosten di un mayoria absoluto.

P'esey mes nos pueblo, a base di tur e hechonan berdadero (no redashi, no noticia falso/fake-news) cu nos sa di pasado di tur nos gobernantenan y ex-gobernantenan y e partido aworaki den Gobierno (AVP) y e partido mas grandi aworaki den oposicion (MEP), lo (sa di) haci un evaluacion serio y lo yega n'e conclusion sano, cu pa bienestar di nos pais Aruba, e Gobierno y e partido AVP tin cu continua cu un mayoria absoluto gobernando nos pais, pa por lo menos cuatro (4) aña mas.



McDonald's ta presenta Happy Kids Meal "Despicable Me 3"

DURANTE henter luna di Juli, e Happy Kids Meal di McDonald's ta invita muchanan y adulto pa uni nan mes den e mundo di diversion hunto cu cos di hunga inspira di Illumination y Universal Pictures, esta e popular "Despicable Me 3". E Happy Kids Meal ta presenta 12 cos di hunga cu ta inspira den e Minions mas stima di e pelicula.

Ta trata aki di "Minion Cohete" cu por hale atras y el lo draai den tur direccion;
"Minion morde lenga" cu ora primi su saco, su lenga lo sali;
"Minion bula y pasa" cu hopi mucha por hunga cu e Minion aki! Nan mester hala e cabuya y cuminsa pasa e cos di hunga. E mucha cu tin e Minion ora cu e stop di vibrate, ta perde;
"Minion tira banana" cu ta tira un banana cu un pitcher;
"Minion cangreu mordedo" cu ora bo hisa su cabes, un cangreu lo sali y su sombre ta cay;
"Hidrocicleta di Gru" cu ora pusha Gru riba su mini submarin y mira con e ta sali bula pa dilanti;
"Minion hockey chistoso" cu ta dos Minion cu ta lomba cu lomba ta baha pa revela e disco di plastic. Muchanan por separa e Minionnan di e disco y uz'e pa hinca gol contra su oponente. E ta un cos di hunga ideal pa diberti cu un amigo;
"Minion gira banana" cu ora primi e banananan abou y tira nan den e renchi di e Minion; "Hidrocicleta di Lucy" unda e muchanan por slip e cos di hunga bay atras riba un superficie plat, pa mira con Lucy ta sali bula pa dilanti;
"Minion hisa peso" cu ora e muchanan primi e boton na e parti patras, e Minion ta cuminsa haci ehercicio cu su peso;
"Minion cu ta move y disfruta" cu ta esun mas anima y bailarin. Ora di primi su cabes bay abou por mira con e ta move su brasanan y "Unicornio mecedor di Agnes" cu ora pusha Agnes y su unicornio pa dilanti y mira con nan balansa di un banda pa otro.

Illumination, kende a trece na e fanaticonan Despicable Me 3 y e mayor exitonan anima di 2013 y 2015, Despicable Me 2 y Minions, ta sigui cu e historia di Gru, Lucy, nan yiunan adorabel Margo, Edith y Agnes y Minions den Despicable Me 3. Despues cu el a keda kita di Liga Anti Villano door di no a elimina e ultimo homber malo dor di menasa e humanidad, Gru ta hay'e memey di un crisis di identidad importante. Pero ora cu un persona misterioso aparece pa informa Gru cu e tin un ruman morocho perdi desde hopi tempo –un ruman cu desesperadamente ta desea di sigui e pasonan despreciabel di su morocho- un ex super villano lo descubri bek kico ta sinti di ta malo.

Steve Carell no ta ripiti solamente su papel manera Gru, pero tambe e ta asumi un di dos parti, cu ta esun di Dru, e morocho perdi desde hopi tempo. Kristen ta bolbe como e super spion Lucy, mientras Emmy, Tony e e ganado di Grammy Trey Parker ta expresa e viyano nobo Balthazar Bratt, un ex strea infantil cu ta obsesiona cu e personahe malvado di television cu el a interpreta den añanan 80. Gru ta e enemigo mas formidabel y comico te cu e fecha di awe, Bratt ta casi pa tira abou Hollywood... y cualkier cu ta pone den su caminda.

Dirigi pa Pierre Coffin y Kyle Balda, co dirigi pa Eric Guillon y skirbi pa Cinco Paul & Ken Daurio, e pelicula di animacion ta produci pa Chris Meledandri di Illumination y Janet Healy y produci pa Chris Renaud.

Cada restaurant lo conta cu actividadnan entreteni, sorpresanan y weganan specialmente diseña pa muchanan mas chikito por stimula su imaginacion, diberti y siña hunto cu nan famia y e edicion nobo di Happy Kids Meal di McDonald's.

Awa, juice natural sin sucu, fruta fresco, dessert lacteo, cheese burger y porcion di batata ta algun di e productonan cu Happy Kids Meal ta ofrece, cual no ta supera 600 caloria.
McDonald's su Happy Kids Meal ta cumpli cu e exigencianan energetico cu e Organisacion Mundial di Salud ta recomenda y cada mucha cu bishita McDonald's por eligi entre e amplia variedad di opcion aki. Pa mas informacion bishita www.mcdonalds.com.

Detencion di dos stranhero sin documento



WILLEMSTAD – Diabierna 7 di juli 2017, alrededor di 3:30 di marduga, Central di Polis a ricibi yamada cu na un compleho di apartamento den area di Mahuma tin dos stranhero cu probablemente no tin documento necesario pa keda na Corsou ta bringando.
Mesora a dirigi un unidad n'e sitio.

Na yegada di e patruya n'e sitio, doño di e apartamento a declara na Polis cu no tin niun problema y ta su persona hunto cu amigonan ta scucha musica. Na mesun momento e agente a mira un hende muhe den un di e cambernan di e mesun apartamento y cu a cera e porta y no tabata kier a habri e.

Siguiendo cu e investigacion e agentenan a bay controla patras di e apartamento y a topa cu dos persona cu a purba pa huy bay for di e sitio. Despues di un control a resulta cu nan no tabatin e documentonan necesario pa por permanece na Corsou y a keda deteni.
Ta trata di e homber D.C. di 19 aña di edad y e hende muhe Y.C.P.L. di 32 aña di edad, ambos nace na Venezuela.

Departamento di Imigracion Rio Canario a keda encarga cu e investigacion y deportacion di e stranheronan aki sin documento.

YMCA ta cla pa cuminsa cu nan Summer Camp 2017

Ainda tin cuponan pa inscribi muchanan

E aña aki un biaha mas YMCA Aruba lo ta organisando nan summer camp, cual nan ta organisa anualmente. Directora di YMCA, Rachel Croes, a splica cu e summer camp ta pa un periodo di 1 siman, pero YMCA lo ta ofreciendo 4 siman di e camp.
E summer camp ta inicia dia 10 di juli, e di dos siman ta inicia dia 17 di juli, e di tres siman lo inicia dia 24 di juli y e ultimo siman lo ta dia 31 di juli y ta termina dia 4 di augustus.

YMCA Aruba lo ta aceptando muchanan pa siman ya cu e camp lo ta pa 1 siman y e mayornan por scoge pa inscribi e muchanan pa 1 siman, 2 siman, 3 siman of 4 siman.
"Durante e camp akinan nos lo bay tin diferente actividad", Rachel Croes a expresa.
Cada siman tin un schedule diferente y ta parti den tema. E actividadnan lo ta basa rib'e tema.
E biaha aki YMCA Aruba a scoge e tema di paisnan, unda cu e muchanan lo tayer di baile di cultura di cierto pais, lesnan di cushinamento di cierto pais, etc.
E actividadnan lo ta educativo, dibertido, deportivo.

Lo tene actividadnan den YMCA, pero tambe lo tene actividadnan pafo di YMCA.
"Durante e summer camp, nos ta trata pa tin e muchanan mas bezig posibel y duna nan e oportunidad pa cera conoci cu diferente deporte, diferente otro organisacion, diferente otro luga", Rachel Croes a enfatisa.
YMCA Aruba ta traha hunto cu otro luga cu ta duna nan un man p'asina nan por bay cu un grupo grandi di mucha. YMCA ta acepta un cantidad di maximo 100 mucha pe "Kids Camp" y p'e "Youth Camp" nan tin un luga pa 20 hoben. E summer camp pa mucha lo ta di 4 te cu 11 aña, mientras p'e youth camp e edad lo ta di 12 te cu 15 aña.

Pa participa den e summer camp tin diferente prijs. Muchanan cu ta den e programa di Y's CARE lo paga 75 florin pa siman, e muchanan cu ta paga miembresia pa luna y ta haci uzo di e facilidad y descuento cu YMCA tin ta paga 100 florin pa siman, mientras esnan cu no ta miembro ta paga 125 florin pa siman. Esnan cu no ta miembro tin e oportunidad pa bira miembro y por haya descuento rib'e camp p'e simannan cu ta bin y p'e october camp y otro actividadnan cu tin durante e aña.

Durante e camp e prijs ta encera transporte y tur diferente sorto di actividad. Personanan cu ta duna les di baile lo t'ey, nan lo siña toca diferente instrumento y tur esaki ta keda cubri di cual mayornan no mester paga nada acerca.
Tambe e muchanan y hobennan lo ricibi cuminda cayente cual lo ta cushina tur dia p'e coki cu YMCA tin. Adicional e muchanan lo haya snack y cos di bebe durante henter dia.
E orario di e camp lo ta di 8:00 AM te cu 4:00 PM, pero mayornan por baha e muchanan prome cu 8:00 AM y YMCA lo tin un tempo di espera pa mayornan por busca e muchanan despues di e camp.

Pa inscripcion por pasa na YMCA Dakota situa na Calabasstraat 1 of na YMCA San Nicolas situa na Pastoor Hendrikstraat 55. Pa pregunta por tuma contacto cu e personal di YMCA na 5823072 (Dakota) of 5845303 (San Nicolas).



Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Senor!" I awor, ata mi aki para na bo porta Senor.
Salmo 122.
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforma cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Tata , Ruman, Omo, Padrino y Welo Stima:



Señor Rey Hoek

"Papi, Tai, Payo"
* 6 Januari 1938 - †4 Juli 2017

Na nomber di su :
Mayornan: †Cornes Hoek y † Juliana Maria Hoek-Kelly
Esposa: †Henriqueta Maria Hoek-Faro
Yiunan: Swinda Hoek y yiu
Dino y Jenny Hoek y yiunan
Gilbert Hoek
Jovanca "Anky" y Clive Solognier y yiunan
Maygualiza Hoek y Elson Kelly y yiunan
Nietonan: Ulrich Hoek
Jeremy y Reginald Hoek
Clifton, Rene y Shamila Solognier
Davienne Angela y Darlenne Hoek
Rumanan:†Mario Hoek y †Julia Ras-Hoek y yiunan
†Ana Hoek y yiunan
Jose Hoek y † Filomena Henriquez y yiunan
Francisco Hoek
†Ramon Hoek y Rubia Hoek-Maduro y yiunan
Marciano Hoek y Carmen Hoek-Montero y yiunan
Benito Hoek y yiunan
Frensy y Toribia Hoek
Sobrina y sobrinonan: Richard, Shirley, Micheal (Buchi), Frank (Fita), Mirelia (Lili). Olga, Roy, † Jeanette, Mirella, Stella, Juni, Ingrid. Omaira, Marlijn, Mirlanda, Daihann, Rino. Susan, Ethline, Nasoushka (Uka), Wendeline (Wendy). Jorge Luis, Kenny. Angelo, Joyceline, Anthony, Giovanny, Gregory.
Ihanan: Susan Hoek
Omaira Henriquez
Primo y primanan, comer y compernan. Swa y cuñanan. Tur su ex-coleganan di Lago y Bushiri Hotel. Tur amigonan, bisiña, conocirnan y demas famia.
Famia: Hoek, Faro, Solognier, Angela, Webb, Kelly, Henriquez, Giel, Gil, van der Linden, Schenker, Fullinck, Arends, Tromp, Orman, St.Jago, Dorothal, Montero, Baret, Dijkhoff, Mackay, Maduro, Werleman, Everon, Jacobs, van Cleef.
Nos ta invita pa acto di despedida y condolencia, cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 11 di juli 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo tuma lugar acto di Cremacion den seno familiar.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.
Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Luisa Manuela Marquez-Martinus

*10-10-1936 - †05-07-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Danillo, Miriam Marquez-Pourier y yiunan
Zulay, Peter van Poppel-Marquez
Aster Marquez y yiu

Rumannan: Acisclo Martinus, esposa y famia
Vda. Thelma Giel y famia
Vda. Filomena Orman y famia
Vda. Lourdes Paula y famia
Miguel Martinus y famia
Vda. Baby Gnecco y famia
†Judith Martinus y famia
†Jani Martinus
Raisa y Matheus van Lent y famia
Erica Martinus y yiu
Roque Martinus y yiu
Manera ruman: Rita Dirksz, esposo y famia
Eddie Stamper, esposa y famia

Ayudantes: Tina Lanoy
Fedelvinda Alfonseca

Demas famia, swa, cuñanan, conocirnan y bisiñanan: Martinus, Stamper, Marquez, Maduro, Giel, Orman, Paula, Gnecco, Korsen, Dirksz, Zambrano, Thielman, van Poppel, Pourier, Amaya, Croes, Lopez, Faro, Krozendijk, Robles de Medina, Curlingford, van Lent, Ras, Jacobs, de Bruin, Marshall, Hassell, Gibson, Rasmijn, Eugenio, St. Jago, Martis, Pieters, Kusmus, Casenave

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 8 di juli 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

'Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro.
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.
Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso'
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke a haci y nifika pa nos,
nos ta participa fayecimento di:



Sr John Milton Marco Anthony

Mihor conoci como "Gipo"
*30-04-1947 - †03-07-2017

Su esposa: Apolonia "Jona" Anthony-Roza
Su rumanan: Jeanne "Jenny" y †Milo
Vos-Anthony y famia
Hose y Maaike Anthony-Kreuk y famia
Evelyne y Juan-Carlos Betancourt-Anthony y famia
†Gerard y Lucia Anthony-Lacle y famia
Benito 'Benny' y Lucia Anthony-Evertsz y famia
Su tantanan: Marvel Tromp y famia
Josefa Martina y famia
Emma 'Mamita' Muller y famia
Su swa/cunja: Nicasio y Carmen Roza-Farro y famia
Hose y Maria Roza-Semeleer y famia
Frans y Luciana Roza-Wever
Theresita y Jossy Eramus-Roza y famia
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerrero-Roza y famia
Marianita 'Nini' Janga-Roza y famia
Su miho amigonan: John Vos, Boy Boezem, Miguel Quintero, Papa Summer, Fabio Morillo,
Edgar Anthony
Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan y hijnan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda.
Demas famia: Anthony, Roza,Vos, Kreuk, Betancourt, Lacle, Evertsz, Tromp, Martina, Farro, Semeleer, Wever, Erasmus, Guerrero, Janga, Muller, Nicolaas, Haseth, Winklaar, Cicilia, Vis, Salsbach, Nectar,Boezem.
Su ex-coleganan di Cuerpo Policial
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Dia di condolencia lo tuma luga Diasabra 8 juli 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma luga Diamars 11 di juli 2017, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:
Psalm 23:1

It is with deep sorrow that we announce the death of our beloved, husband, father, grandfather, great grandfather, uncle, cousin and godfather.



Mr. Laban John Pope

Also known as: Mr. Pope, John, Pope, Richard

Sunrise: 18th of October, 1926 in Carriacou, Grenada
Sunset: 27th of June, 2017 in Aruba

Left to mourn his loss:
His wife: Facile Lucian Pope – Jeremy

His children: Shirley Pope & Fam (Aruba)
Norma Soverall-Pope & Family (USA)
Laurel Romijn-Pope & Family (Aruba)
Freddy Pope & Fam (Holland)
Elisabeth J. Pope & Fam (Aruba)
Debbie van der Woerd-Pope & Fam (Holland)
Eudora Letts-Friday & Family (USA)
Arthur Langaigne & Fam (USA)
Louise Joseph & Fam. (England)
Esther & Fam. (Grenada)
Carlos Arrindell & Fam. (Holland)
Alvin Arrindell & Fam.(Holland)
Jean Patsy Kort-Hutchinson & Fam (Aruba)
†Kenneth Hutchinson & Fam.
Linda Hutchinson & Fam. (Aruba)
Ruth Janga Holland)
Analia & Fam (Aruba)
His former wife: Laura V. Friday (Miss Gracie)
Sisters-in-law: Olga Pope-Bristol & Fam. (England)
Edlyn Jeremy & Fam. (St. Maarten)
Brothers-in-law: Dairius Wilthshire & Fam. (Dominica)
Sion Jeremy & Fam.(USA)
Sons of Lucian Pope – Jeremy:
Michael Stouten & Family Tortola (British Virgin Islands)
Lennox Stouten & Family Washington (USA)

Grandchildren, great grandchildren and great great grandchildren, nieces, nephews and cousins in:
Aruba, Carriacou, Grenada, England, Holland, U.S.A, Trinidad & Tobago.
Close friends:Mrs.Bharti Daryanani, Harriette Matthews, Alvin Howell & fam, Danny & Family, Neville & fam.
Neighbours: Marion Mc Lennon & fam, Rebecca Baptist & fam, Bernadeth Joseph
Caretaker: Sheila Telesford
Families: Pope, Jeremy, Javois, Bristol, Pinas, Wever, Soverall, Romijn, Muller, Roosberg, v.d. Woerd, Letts, Trottman, Langaigne, Joseph, Hutchinson, Richardson, Jansen, Janga, Cummings, John, Baptiste, Arrindell, Friday.

The Methodist Men's Fellowship and members of The Wesley Methodist community
All members of the Carriacou, Grenada and Dominica society in Aruba.
Condolences: Thursday, July 6th , 2017 at Aurora Funeral Home from 7pm - 9 pm

Funeral ceremony
We invite all family members, neighbors and friends to the funeral service which will take place on
Saturday, July 8th, 2017 at 3:30 p.m. at the Wesley Methodist Church in Long Fellowstraat, Oranjestad.
(behind Talk of the Town Hotel)
The body of the late Laban John Pope will be laid out in the Wesley Methodist Church in Oranjestad from 1:30 p.m. - 3:30 p.m. followed by the funeral service.
Burial: Sabana Basora Public Cemetery
A special thank you to: Rev. Nicola Glasgow-Barrette and the entire Methodist Circuit, Dr. Thuis, FAVI, White & Yellow Cross.

REST IN PEACE. WE LOVE YOU.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Nahum 1: 7
DE HERE is goed. Hij is een sterke Helper in tijd van nood. Hij zorgt voor de mensen die op Hem vertrouwen.
Met groot verdriet in ons hart en met de wil van God maken wij het overlijden bekend van:



Ericho Jimmy Tjon Kon Sang

ook bekend als " Chino "
* 26-10-1976 - † 03-07-2017

Namens:
Vader: George Tjon Kon Sang
Moeder: Beatrice Tjon Kon Sang - Ho Asjoe
Broer en gezin: Duncan, Angelica en kinderen
Zus en gezin: Priscilla, Daniel en kind

Ooms en tantes: † Tante Angeline de Cuba – van Thol
Tante: Jessie van Thol
† Tante Alice Maduro - Ho Asjoe
Oom Elmer en tante Sandra Ho Asjoe
Oom Geoffrey en tante Annie Ho Asjoe
Tante Marina en oom Juan Ortiz - Ho Asjoe
† Oom Anton en tante Sajien Tjon Kon Sang
Tante Johanna en † oom William Busropan - Tjon Kon Sang
Tante Agnes en † oom Asien Lie Tjsoen Kiem - Tjon Kon Sang
Oom Raymond en tante Helen Tjon Kon Sang
Tante Annie Tjon Kon Sang

Neven en nichten: Maureen, Sandra, Amien en Steven Tjon Kon Sang
William, Brian en Marcel Busropan
Olton, Joan, Milton, Andre en Pearl Lie Tjsoen Kiem
Debbie en Sherida Tjon Kon Sang
Leon Tjon Kon Sang
Mayra de Cuba
Patrick, Peggy, Melinda en Meridith Spong
Nicole en Janice Maduro
Xavier, Jean-Yves en Raissah Ho Asjoe
Mitchel, Elrick en Ryan Ho Asjoe
Juanama en Jullian Ortiz

Overige familieleden, vrienden en kennissen van de familie.
Gelegenheid tot afscheid nemen en condeleances zal zijn te Royal Funeral home op dinsdag 11 juli 2017 van 19-21 uur, en op woensdag 12 juli tussen 9-11 uur waarna de crematie zal in familiekring plaatsvinden.
Gelieve geen rouw beklag aan huis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ningun hende sa kico ta BIDA
Solamente cu bo a hay'e.
Y di tur e misterio aki
Bo sa cu Dios ta e comienso y e fin.

No recorda mi den e dianan tristo Recorda mi den e splendor di solo Recorda con mi tabata Ora ainda mi tabata por a haci tur cos.

A fayece tragicamente



Tino Ruiz

Nos Tino stima, lagrima- y flornan por seca
Pero bo imagen y recuerdonan
Lo keda semper bibo den nos memoria

Na nomber di su
mayornan: Mary (Mira) Ruiz-Ramos
Tino Ruiz
omo- y tantanan: †Anglo y †Nini
†Seferina (Duduchi)
Beto, Helen y famia
Frans (Pancho), Carla y famia
Aurelio, Rosa y famia
Maria, Maiky y famia
Anna, Rolando y famia
Armando y famia
Sheddy y famia
amiga: Liza Leest
padrino y madrina:
Nico Duarte y Chimé Münzenhofer
primo- y primanan, amigo- y amiganan, famia Ruiz, Ramos, Maduro, Farro, Tromp, Franken, Curiel, Kelly, Henricus, Sjaw Akian, Roga, Boekhout, tur colega di KPA y amigonan di Gym 2BFit y demas famia ta participa cu acto di entiero lo tuma luga diaranson 12 di juli 2017 di 2 or pa 4 or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico di Noord. Ocasion pa condolencia: dialuna 10 di juli 2017 for di 6 or te 9 or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta aprecia den e momento dificil y doloroso aki pa por fabor no uza intencionnan politico (brasa- y sunchimento).

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Orario di Biblioteca den vakantie grandi

BIBLIOTECA ta adapta su orario pa vakantie grandi entrante dialuna awor. Biblioteca no ta cera. Den vakantie grandi Biblioteca na Oranjestad ta habri 5 dia pa siman non-stop di 9'or pa 5'or y tambe diaranson anochi di 5'or pa 7'or.

Ademas, durante vakantie grandi miembronan di Biblioteca cu ta entrega buki no ta paga boet.
Pa tur miembro di Biblioteca cu tin buki na cas basta dia caba, esaki ta un oportunidad ideal pa evita paga boet. Y e ta atractivo pa studiante y muchanan di scol cu a caba nan aña escolar. Ultimo dia cu esaki por ta diabierna 25 di augustus. Un y tur ta bon bini.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :



Louis Bislip

Mihor conoci como "Buchi"
*25-08—1939 - †05-07-2017

Na nomber di su:
Casa : Soledad Bislip -Ramirez
Yiunan : Beatriz, Diego y yiunan
Luisa, Theo y yiunan
Angel "Riekito", Gladys y yiunan
Nelson, Jasmin y yiunan
Benito, Julian y yiunan
Rumannan: Istela "Chichi" Tiel-Bislip
Maria "Marie" Candelaria Angela-Bislip
Sobrino y sobrinanan : Nelson, Mireya y yiu
Jacqueline, Oscar y yiunan
Sheila y yiu
Danilo
Marcel y Liliana
Bon amigo di cas : Efrain Tromp

Primo- y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di cas.

Demas famia : Bislip, Croes, Tiel, Angela, Maduro, Lopez, Britten, de Windt, Rasmijn, Kock, Anthony, Garcia-Tovar y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz diasabra 8 di julí 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 7 di julí 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

Caso di maltrato y destruccion cu detencion

WILLEMSTAD – Diabierna 7 di juli 2017, alrededor di 12:16, Central di Polis a ricibi notificacion di un caso di maltrato cu ta tuma luga na un cas na Barber.

Patruya cu a yega n'e sitio a topa un pareha ta lucha cu otro den cura. Na momento cu Polis a bay pa atende cu e homber, e homber aki a bira hopi agresivo y coy un bloki cu intencion di dal e agente policial cu ne. Polis mester a uza forsa pa calma y detene e homber S.Z.O. naci na Corsou di 22 aña di edad.

Na momento cu Polis tabata transporta e sospechoso pa Warda di Recherche, e tabata bati e porta y glas di e auto policial. Na yegada na Warda, e sospechoso a baha for di auto dal camara di un periodista y kibra e lens.
A presenta S.Z.O. dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente pa mas investigacion.

Dialuna 10 di juli

Rosario Bibo na Alto Vista

DIALUNA 10 di juli, pa 7'or y mey di anochi, lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista.
Na e ocasion aki lo gradici Señor y Birgen di Alto Vista pa un otro aña escolar. Un aña escolar exitoso pa hopi mucha y hoben, pero kisas tambe menos bon pa otronan.

Sigur cu tur esnan cu caba nan estudio ta hopi contento y na logro ta gracias na nan perseverancia y apoyo ricibi na cas. Na esnan cu no a logra, nan no mester perde animo. Ta un experiencia den bida. Y cu un poco mas esfuerso, nan tambe lo ta exitoso den futuro.

Sin duda ta un oportunidad pa gradici Señor pa tur e maestronan cu a dedica hopi tempo na yuda esun di mas chikito te na esun mas grandi na scol. Sea ta na scol preparatorio of scol avansa.
Naturalmente lo resa p'e esfuerso di mayornan cu a yuda nan yiunan durante henter e aña escolar sea cu material of cu apoyo moral.

Comision organisado ta invita mayornan, hobennan y maestronan pa reuni dialuna awo na Kapel di Alto Vista pa 7'or y mey di anochi pa hunto resa e Rosario Bibo.